# જરથુશ્ત્ર વાણી

## Zarathushtrian Hymns

૧૯૧૯

# જરથુશ્ત્ર વાણી

# ZARATHUSHTRIAN HYMNS

૧૯૧૮

**મુંબઈ:**

આ પુસ્તક ફોર્ટ પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ, નં૦ ૧, પારસી બજાર સ્ટ્રીટ કોટમાં, હોશંગ તેહમુરસ અંકલેસરીઆ છાપી, એજ ઠેકાણે પ્રગટ કર્યું છે.

અર્પણ

## પૂજ્ય ગુરૂ જરથુસ્ત્ર

ને

અતિ ઘણાં માન અને નમ્રતા

સાથ

દી૦ સો૦ પા૦

# ખુલાસો

આપણા મહાન પેગાંમબર અશો જરથુશ્ત્રના ગાથાવાણીના પવિત્ર કલામો ઘણાજ અજમતી છે. આપણને પસંદ પડતા એકુ બે ફકરાઓ તેમાંથી ચુંટી કાઢી મોઢે રાખી અવાર નવાર બની શકે તેમ, અને ખાસ કરીને કુસ્તી પાદીયાબ કીધા પછી, ખરાં જીગર અને ભકિતભાવથી ભણવાનું ચાલુ રાખીએ અને તેપર મનન કરીએ તો આપણો આત્મિક વધારો નકકીજ થાય છે. એની સાથે આપણા મહાન પેગામબરની યાદ એ રીતે ચાલુ રહેવાથી આપણે તેવણ અશો સાહેબની વધુ નજદીક થતાં જઇએ છિયે અને તેવણના બુલંદ આશિર્વાદો મેળવીએ છિયે.

મારા હમદીન ભાઇઓ-બ્હેનો આવી રીતે ગાથાવાણીના ફકરાઓ ભણતાં અને તે પર મનન કરતાં રહે અને તેના ફાયદાઓ

ઉપર જણાવ્યા મુજબ મેળવતાં રહે એવાં જીગરના હેતુથી મારા એક ભલા બીનસ્વાર્થી અવસ્તાના ખાસ અભ્યાસી મિત્ર (પુના) મારફતે આ નાની ચોપડી હમદીનોને મફત વહેંચવા બનાવી છે. એમાં ગાથાવાણીમાંથી ૩૩ ફકરાઓ ચુંટી કાઢી તેના અર્થ સાથે આપણા ધર્મના ૩૩ ફરેસ્તાઓની યાદમાં તેઓના નામો સાથ અનુક્રમે ગોઠવ્યા છે, અને ચોપડીના વધારામાં તેઓની સીફતનું બ્યાન કીધું છે. તેમજ હોરમજ્દ યશ્ત પ્રમાણે પરવરદેગારના ૨૦ નામો પણ તેના અર્થ સાથ આપ્યાં છે. આ સઘળું મારા ભલા મિત્રનેજ આભારી છે. બલકે આ ચોપડીની હસ્તીજ એવણુ ભાઇને આભારી છે એમ કહેવામાં અતિશયોકિત નથી. તે માટે જીગરથી એવણુ ભાઇનો આ તકે અહેશાન માનું છું અને ચાહું છું જે પરવરદેગાર અને અશો ગુરૂ જરથુશ્ત્ર તેનો લાયક બદલો એવણુ ભાઇને આપે!

મારા કુલ હમદીનોને પિતાશ્રી ગુરુ જરથુશ્ત્રના બુલંદ આશિર્વાદો ચાલુ ને ચાલુ મળતા રહે અને તેવણ સાહેબની બરકતથી આપણો જગ-આશકાર ધર્મ સદા અને સદા સજીવન રહે એવી ખરા જીગરની દુવાઓ સાથ

કમીનો ખાકસાર,

દીનશાહ સોરાબ [illegible]

*C/o. H. Ruttonjee & Son*
*Hongkong.*

ખોરદાદ સાલ ૧૨૮૯



ઉસ્‌-મોઇ ઉઝારેશ્વા અહુરા આર્મઇતી તેવીષીમ્‌ દસ્વા,
સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મજદા, વંઘુહુયા જવો-આદા,
અષા હજો એમવત્‌ વોહૂ મનંઘહા ફ્સેરતૂમ.
રફ્રેધ્રાઇ વોઉરૂચષાને દોઇષી-મોઇ યા-વે અબિફ્રા
તા ક્ષથ્રહ્યા અહુરા યા વંઘ્‌હેઉશ્‌ અષિશ્‌ મનંઘ્‌હો;
ફ્રો સ્પેન્તા આર્મઇતે અષા દએનાઓ ફ્રદક્ષયા.

**દાદાર અહુરમજ્દ**

એ સર્વથી વૃદ્ધિ પામેલા, અણુદીઠ અહુરમજ્દ ! તું મારી મદદે ઊઠ; મારી નમનતાઇના બદલામાં તું મને શકિત, મારી બંદગીની ભેટના બદલામાં ભલાઇ, મારી અષોઇના બદલામાં હિંમત અને જોર અને મારા ભલા મનના બદલામાં મને ભલી સરદારી આપ.

ખુશાલી અને બહોળી હાંસલને ખાતર, એ પરવરદેગાર, શહેરેવર અને બહમનની બક્ષિસો જે જે મારે માટે ચોક્કસ છે તે તું મને બક્ષ. વૃદ્ધિ કરનારી નમનતાઇને લીધે અષોઇના બદલામાં મને દીનની સચ્ચાઇઓ દેખાડ.

## દાદાર અહુરમજ્દ

યે વાઓ મજ્દા અહુરા પઇરી-જસાઇ વોહૂ મનંઘ્હા,
મઇબ્યો દાવોઇ અહ્વાઓ અસ્તવતસ્ચા હ્યત્ચા મનંઘ્હો
આયપ્તા અષાત્ હચા યાઇશ્ રપન્તો દઇદીત્ ખ્વાથ્રે.
યે ઉર્વાનેમ મેન્ ગઇરે વોહૂ દદે હથ્રા મનંઘ્હા,
અષીશ્ચા શ્યઓથનનાંમ વીદુશ્ મજ્દાઓ અહુરહ્યા;
યવત્ ઇસાઇ તવાચા, અવત્ ખ્સાઇ અએષે અષહ્યા.

**બેહમન અમશાસ્પંદ**

ઓ અહુરમજ્દ! ભલા મનની મારફતે હું તારી આસપાસ પહોંચુ! આ ફાની તેમજ પેલી મીનોઈ બન્ને દુનિયાના ફાયદા તું મને રાસ્તીના બદલામાં આપ કે તેનાથી ખુશાલી ભરેલું સુખ મળે!

મારા રવાનને ભલા મનની મારફતે ગરોથ્માન બહેસ્તને હું અર્પણ કરૂં અને અહુરમજ્દને હું અષોઈના કામથી જાણનાર થાઉં કે તેથી જયાં સુધી હું તાકાત ધરાવું ત્યાં સુધી લોકોને અષોઈની ખાહેશ માટે શીખવું.

## બેહમન અમશાસ્પંદ

વોહૂ ગઇદી મનંઘ્હા દાઇદી અષા-દાઓ દરેગાયૂ;
એરેષ્વાઇશ્ તૂ ઉખ્ધાઇશ્ મજદા જરથુશ્ત્રાઈ અઓજોંગૂહવત્ રફેનો
અહ્માઇબ્યાચા અહુરા યા દઇબિષ્વતો દ્વએષાઓ તઉર્વયામા.
દાઇદી અષા તાંમ્ અષીમ્ વંઘહેઉશ્ આયપ્તા મનંઘહો;
દાઇદી તૂ આર્મઇતે વીશ્તાસ્પાઈ ઇષેમ્ મઇબ્યાચા;
દાઓસ્તૂ મજ઼દા ક્ષયાચા યા વે માંથ્રા સ્રેવીમા રાદાઓ.

## અરદીબેહશ્ત અમશાસ્પંદ

ઓ પરવરદેગાર! ભલા મનનીજ મારફતે તું આવ અને અષેાઇની બક્ષિસેા અને લાંબી જીંદગી તું બક્ષ. સાચા શબ્દેાના બદલામાં અશેા જરથેાસ્તને તેમજ અમારે માટે કૌવત આપી ખુશાલી તું દે, કે તેથી દુશ્મનનેા દેાર અમે તેાડીએ.

ભલા મનના બદલાની બક્ષિસ અષેાઇને ખાતર તું આપ. ઓ આર્મેઇતિ! ગુશ્તાસ્પને તેમજ મનેબી તે મુરાદ બક્ષ. ઓ મહાજ્ઞાની પાદશાહ અહુરમજ્દ! તું અમને આ દે, કે તેથી તારા કિંમતી હુકમેા અમેા સાંભળિએ.

## અરદીબહેશ્ત અમશાસ્પંદ

યેં આઇશ્ અષેમ્ નિપાઓંઘ્હે મનસ્ચા વોહૂ યવએતાઇતે
ત્વેમ્ મજ્દા અહુરા ફ્રો-મા શીષા થ્વહ્માત્ વઓચંઘ્હે
મન્યેઉશ્ હચા થ્વા એઍઆઓંઘ્હા યાઇશ આ અંઘ્હુશ પોઉરૂયો બવત્.
અશા યાસા નેમંઘ્હા ઉસ્તાનજસ્તો રફેધ્રહ્યા
મન્યેઉશ્ મજ્દાઓ પોઉર્વીમ્ સ્પેન્તહ્યા અષા વીસ્પેંગ્ શ્યઓથના,
વંઘ્હેઉશ્ ખ્રતૂમ મનંઘ્હો યા ક્ષ્નેવીષા ગેઉશ્ચા ઉર્વાનેમ્.

## શોહરેવર અમશાસ્પંદ

તારી આ બક્ષિસને લીધે અષોઇને અને ભલા મનને હું હમેશાં સાચવીશ. ઓ અહુરમજ્દ! આ દુનિયા પહેલ વહેલી કેવી રીતે પેદા થઇ તે વિષે તારી તરફથી તું મને તારે મોઢે શીખવ, કે હું તે જાહેર કરૂં.

નમનતાઇને લીધે ઓ ખુદા! પહેલાં ભલા મનની અક્કલ અને તમામ અષોઈના કામો કરવાની શક્તિ હું ખુશાલીથી હાથ ઉંચા કરીને માગુંછું, કે તેથી દુનિયાના આત્માને હું ખુશાલ રાખું.

## શેહરેવર અમશાસ્પંદ

યૂજેમ્ અએઇબ્યો અહુરા અઓગો દાતા અષા ક્ષથ્રેમ્ચા,
અવત્ વોહૂ મનંઘ્હા યા હુષેઇતીશ્ રામાંમ્ચા દાત્;
અજેમ્ચીત્ અહ્યા મજ્દા થ્વાંમ્ મેંઘ્હી પઓઉર્વીમ વએદેમ્.
કુદા અષેમ્ વોહુચા મનો ક્ષથ્રેમ્ચા અત્ મા મષા?
યૂજેમ્ મજ્દા ફ્રાક્ષ્નેને મજોઈ મગાઇ આ પઇતી-જાનતા
અહૂરા નૂ-નાઓ અવરે; એહ્મા રાતોઇશ્ યુષ્માવતાંમ્.

ઓ અહુરમજ્દ ! તમે લોકોને કોવત, અષોઈ, સત્તા, અને ભલુ મન આપો. તેથીજ સારી જીંદગી અને ખુશાલી પેદા થાય ! આ બધાંનો પહેલ વહેલો જાણનાર તરીકે મેં તનેજ ગણ્યો છે.

અષોઇ, ભલાં મનની શકિત અને સત્તા મને કયારે મળશે ? અમારા મહાભારત કામને માટે હવે વધારેમાં વધારે મદદની મેહરબાની કરો, કારણકે તમારી આ બક્ષિસોની અમને ઘણીજ જરૂર છે.

## અસપંદારમદ અમશાસ્પંદ

યાંમ્ દાઓ મઇન્યૂ આથ્રાચા અષાચા ચોઇશ્ રાનોઇબ્યા ક્ષ્નૂતેમ્
હ્યત્ ઉર્વતેમ્ ચજ઼્દોનંઘ્હ્વદેબ્યો તત્, ને મજ઼્દા વીદ્વનોઇ વઓચા
હિજ્વા થ્વહ્યા આઓંઘ્હો, યા જ્વન્તો વીસ્પેંગ વાઉરયા.
તત્ મોઇ વીચિદ્યાઇ વઓચા હ્યત્ મોઇ અષા દાતા વહ્યો,
વીદુયે વોહૂ મનંઘ્હા મેન્ચા, દઇદ્યાઇ યેહ્યા મા એરેષિશ્,
તાચીત્ મજ઼્દા અહુરા યા નોઇત્ વા અંઘ્હત્ અંઘ્હઇતી વા.

## ખોરદાદ અમશાસ્પંદ

તારા મીનોઈ આતશ તથા અષોઇની મદદથી તારી તરફથી લડત કરનારા દીનદારોને જે મોટી ખુશાલી તેં બતાવી છે, તે તારાં મોઢેની જબાનથી તું જાહેર કર કે તેથી સઘળાં જીવતાંઓને હું દીનમાં લઉં.

ઓ અહુરમજ્દ! રાસ્તીને લીધે જે મને વધારે તું આપે તે પસંદ કરવાને જે મારા ભલા મને કરીને હું જાણું અને જેથી મને ફાયદો હાંસલ થાય તે, તથા જે કાંઇ હવે પછી થશે યા નહિ થશે તે મને જાહેર કર.

## ખોરદાદ અમશાસ્પંદ

અત્ થ્વા મેનગ્હી પોઉર્વીમ્ મજ઼દા યેજ઼ીમૂ સ્તોઇ મનંઘ્હા
વંઘ્હેઉશ્ પતરેમ્ મનંઘ્હો હ્યત્ થ્વા હેમ્ ચષ્મઇની હેન્ગ્રએમ્,
હઇથીમ્ અષહ્યા દાંમીમ્ અંઘ્હેઉશ્ અહુરેમ  શ્યઓથનએષૂ.
થ્વોઇ અસ્ આર્મઇતીશ્, થ્વે આ ગેઉશ્ તષા અસ્ ખ્રતુશ્
મઇન્યુશ્ મજ઼્દા અહુરા, હ્યત્ અખ્યાઇ દદાઓ પથામ્,
વાસ્તરયાત્ વા આઇતે, યે વા નોઇત્ અંઘ્હત્ વાસ્ત્ર્યો.

## અમરદાદ અમશાસ્પંદ

ઓ અહુરમજ્દ! જયારથી મેં તને મારા મનની આંખોએ ધાર્યો છે ત્યારથી દુનિયામાં મગજ શકિતથી પરસ્તેશ કરવાને લાયક, ભલા મનનો પિતા, અષોઇની ખરી પેદાયશ, અને તમામ દુનિયાના કામોમાં સાહેબી ભોગવનાર તરીકે મેં તનેજ ગણ્યો છે.

નમનતાઇ તારીજ હતી. દુન્યાને બનાવનાર તરીકેનું ડહાપણુ તારૂંજ હતું. એટલે કે જે માણુસ ઉદ્યોગથી જીંદગી ગુજારે તથા જે ઉદ્યોગી નહિ હોય—તેવાઓને માટે તેં માર્ગો મુકરર કીધા છે.

## અમરદાદ અમશાસ્પંદ

કત્ વે ક્ષથ્રેમ, કા ઇશતિશ્? ષ્યઓથનાઇશ્ મજ઼્દા યથા વાઓ હ્ખ્મી, અષા વોહૂ મનંઘ્હા થ્રાયોઇદ્યાઇ દ્રિગૂમ્ યૂષ્માકેમ, પરે વાઓ વીસ્પાઇશ્ પરે વઓખેમા દએવાઇશ્ચા ખ્રફ્સ્ત્રાઇશ્ મશ્યાઇશ્ચા કુથ્રા તોઇ અરેદ્રા મજ઼્દા? યેઇ વંઘ્હેઉશ વઓએદેના મનંઘ્હો સેંગ્હૂશ્ રએખેનાઓ અસ્પેન્ચીત્ સાદ્રાચીત્ ચખ્રયો ઉષેઉરૂ; નએ-ચીમ્ તેમ્ અન્યેમ્ યૂષ્મત્ વઓએદા અષા. અથા-નાઓ થ્રાજ઼્દૂમ્.

## દએ-પ-આહર દાદાર

ઓ ખુદા! તારી પાદશાહી શામાં છે? તારી મતલબ કેવી છે? ઓ મજ્દ! કામોની મારફતે જાણે તમારી દોસ્તીમાં અષોઇ અને ભલાં મનથી તમારા ગરીબ લોકોને હું આશરો આપું.

દેવો અને ખરાબ માણસો વગેરે સઘળાંઓથી અમે તમને જુદાજ જાહેર કરીએ.

તારી આરાધના કરનારાઓ કયાં છે? તેઓ ભલા મનના જાણનાર થઇને સુખ અને દુઃખમાં ઘણીજ હુશીઆરીથી તમારા હુકમોને દોલત તરીકે ગણી બજા લાવે. રાસ્તીથી તમારા સિવાય બીજા કોઇને હું જાણુતો નથી અને તેથીજ તમે અમને બચાવો.

યસ્ને-૫-આહ ૬।૯।૨

કત્ તોઇ રાજ઼રે, કત્ વષી, કત્ વા સ્તૂતો, કત્ વા યસ્નહ્યા ?
સ્રુઇદ્યાઇ મજ઼્દા ફ્રાવઓચા યા વીદાયાત્ અષીશ્ રાશ્નાંમ્.
સીષા—નાઓ અષા પથો વંઘ્હેઉશ્ ખ્એતેંગ્ મનંઘ્હો.
મજ઼દા અત્ મોઇ વહિસ્તા સ્રવાઓસ્ચા શ્યઓથનાચા વઓચા,
તા—તૂ વોહૂ મનંઘ્હા અષાચા ઇષુદેમ સ્તૂતો,
ક્ષ્માકા ક્ષથ્રા અહુરા ફ્રેરષેમ વસ્ના હઇથ્યેમ દાઓ અહૂમ્.

**આદર યજદ**

ઓ અહુર ! તારા કાયદાઓ શું શું છે ? સ્તુતિ અને આરાધના વિષે તું શું શું ઇચ્છે છે ? તારા હુકમો પ્રમાણે ચાલવાથી જે ફાયદો હાંસેલ થાય તે તું મને જાહેર કર કે હું તે સાંભળું. ભલા મનનાં પોતાના માર્ગો તું અમને અષોઇની મારફતે શીખવ.

ઓ મઝ્દ ! જે જે વચનો અને કામો સર્વથી સરસ હોય તે તું મને કહે, કે તેથી ભલા મને કરીને અને અષોઇની રૂયે તારી કીર્તિ ગાવાનું કરજ હુ ફીટાડું.

ઓ અહુર ! તારી સત્તા અને ખાહેશથી દુનિયાને તું ખચીતજ તાજગી બક્ષે !

## આદર યજદ

સ્પેન્તેમ્ અત્ થ્વા મજ઼્દા મેંગ્હી અહુરા,
હ્યત્ થ્વા અંઘ્હેઉશ્ જાંથોઇ દરેસેમ્ પઓઉર્વીમ્;
હ્યત્ દાઓ શ્યઓથના મીજ઼્દવાંન્ યાચા ઉખ્ધા,
“અકેમ્ અકાઇ વંઘ્ઉહીમ અષીમ્ વંઘ્હઓવે,”
થ્વા હુનરા દામોઇશ્ ઉર્વએસે એપેમે.

## આવાં અરદવીસુર

આ અહુરમજ્દ ! જ્યારથી મેં તને દુનિયાની પેદાયશમાં સર્વેથી પહેલે દરજ્જેનો જોયો ત્યારથી મેં તને વૃદ્ધિ કરનારજ ગણ્યો છે.

"બુરાઓને બુરી અને ભલાંઓને ભલી બક્ષિસો": આ તારા નેક કાયદાની મારફતે દુનિયાના છેવટના વખત સુધી કામો તેમજ વચનો પ્રમાણેજ તું બદલો આપશે.

## આવાં અરદ્વીસુર

યત્ ના ફ્રયાઇ વએદમ્નો ઇસ્વા દઇદીત્
મઇબ્યો મજ઼દા તવા રફ઼ેનો ફ્રાક્ષ્નેનેમ્,
યત્ થ્વા ક્ષથ્રા અપાત્ હચા ફ્રંક્ષ્તા;
ઉઝ઼ેરેઇદ્યાઇ અઝ઼ેમ્ સરેદનાઓ સેંગ્હહ્યા,
મત્ તાઇશ્ વીસ્પાઇશ યોઇતોઇ માંથ્રાઓ મરેન્તી.

**ખુરશેદ યજ઼દ**

જેમ એક ભણેલો તેમજ શક્તિવાન માણસ પોતાના દોસ્તને આપે છે તેમ, ઓ મજ્દ, તું મને પુરતી ખુશાલી આપ, અને તેથીજ તારી વધતી જતી સત્તા અને અષોઇની મારફતે હું તારા ફરમાવેલા સરદારોને તથા તારા તમામ લોકો જેઓ તારા માંથ્ર યાદ કરે છે તેઓને હું જાગૃત કરૂં !

**ખુરશેદ યજદ**

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ્-મોઇ વઓચા અહુરા:
નેમંઙ્હો આ યથા નેમે ક્ષ્માવતો,
મજ઼્દા ફ્ર્યાઇ થ્વાવાંસ્ સખ્યાત્ મવઇતે,
અત્ ને અષા ફ્ર્યા દજ઼્દ્યાઇ હાકુરેના,
યથા-ને આ વોહૂ જિમત્ મનંઙ્હા.

## સાહ ઓખતાર યજદ

ઓ અહુરમજદ! તને હું પુછુછું તે મને ખરેખરૂં કહે! જયારે તમારા જેવાની નમાજ કરવાની છે તો જેમ એક દોસ્ત મારા જેવા દોસ્તને સચ્ચાઇથી મદદ આપે તેમ તું મને શીખવ, તેથી ભલા મને કરીને પેલો (સરોષ) હમારી નજદીક પહોંચે!

## માહ બોખતાર યજદ

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ્–મોઇ વઓચા અહુરા :
કસ્ના દેરેતા ઝાંમ્ચા અદે નબાઓસ્ચા
અવપસ્તોઇશ ? કે અપો ઉર્વરાઓસ્ચા ?
કે વાતાઇ દ્વાંન્મઇબ્યસ્ચા યઓગેત્ આસૂ ?
કસ્ના વંઘ્હેઉશ્ મઝ્દા દાંમિશ્ મનંઘ્હો ?

## તેશ્તર તીર યઝદ

ઓ અહુરમજ્દ! તને હું પુછુછું તે મને ખરેખરૂં કહે: જમીન તથા આસમાનને નીચે પડવાથી કોણ ધરી રાખનાર છે? કોણ પાણી તથા ઝાડપાન બનાવનાર છે? કોણે પવન તથા વાદળાંઓને ઝડપ બક્ષી? કોણ ભલાં મનનો પેદા કરનાર છે?

## તેશતર તીર યજદ

તત્ થ્વા પેરેસા અરેશ્-મોઈ વઓચા અહુરા:
ક્થા દ્રુજેમ્ નીશ્ અહ્મત્ આ નીશ્-નાષામા,
તેંગ્-આ અવા યોઇ અસ્રુશ્તોઇશ્ પેરેનાઓંધ્રેહો,
નોઇત્ અષહ્યા આદીવ્યેઇન્તી હચેમ્ના,
નોઇત્ ફ્રસયા વંઘ્હેઉશ્ ચાખ્નરે મનંઘ્હો?

**ગાવ ગોશ્ યજદ**

ઓ અહુરમજ્દ ! તને હું પુછું છું તે મને ખરેખરૂં કહે : જુઠાઇ અને નાતાએદારીથી ભરેલાઓ જેઓ અષોઇના ચાલનારાઓને ઠગનાર છે તથા જેઓ ભલા મનના વધારામાં શોખીન નથી તેઓને અમે કેવી રીતે અમારી આગળથી દૂર કરીએ ?

ગાવ ગોશ્ યજદ

તત્ થ્વા પેરેસા  એરેશૂ-મોઇ વઓચા અહુરા :
કે  વેરેથ્રેમ-જા થ્વા પોઇ  સેંગ્હા યોઇ હેન્તી ?
ચિથ્રા મોઈ દાંમ્  અહૂમ્બીશ્  રતૂમ્  ચીજ઼્દી;
અત્  હોઇ  વોહૂ સેરઓષો  જન્તૂ  મનંઘ્હા,
મજ઼્દા  અહ્માઇ  યહ્માઇ  વષી  કહ્માઇચીત્.

## દએ-પ-મેહેર દાદાર

ઓ અહુરમજ્દ ! તુને હું પૂછુછું તે મને ખરેખર કહે: તારા જે જે કલામો બચાવ કરનારા છે તેનાથી કોણ દુશ્મનને મારનાર છે? બેઉ દુનિયાને માટે એક ડાહ્યો સરદાર દેખાડ કે તેનાથી જે કોઇને તું ચાહે તેને માટે ભલા મનની મારફતે સરોષ પહોંચે !

## દએ-પ-મેહેર દાદાર

અત્ ફ્રવક્ષ્યા અંઘ્હેઉશ્ અહ્યા વહિશ્તેમ્
અષાત્ હચા મઝ્દાઓ વએદા યે ઇમ્ દાત્
પતરેમ્ વંઘહેઉશ્ વેરેજયન્તો મનંઘ્હો
અત્ હોઇ દુગેદા હુશ્યઓથના આર્મઇતિશ્
નોઇત્ દિવ્ઝઇદ્યા વીસ્પા–હિષસ્ અહુરો.

**મેહેર દાવર**

આ દુનિયાનેા અષેાઇને લીધે જે સર્વથી સરસ જાણનાર અહુરમજ્દ, તેણે ભલા અને ચાલાક મનના પિતા તરીકે આ પેદા કીધું તથા જેની બેટી તરીકે ભલાં કામ કરનારી આર્મઇતિ છે તથા જે સઘળું પારખનારેા અને નહિ ઠગાય તેવેા સાહેબ, તેની સાથે હું પુરસેશ કરૂં !

**મેહેર દાવર**

તેમ્ ને સ્તઓતાઇશ્ નેમંઘ્રહો આ વીવરેષો;
નૂ-જીત્ ચ્યમઇની વ્યાદરેસેમ,
વંઘ્રહેઉશ્ મન્યેઉશ્ વ્યઓથનહ્યા ઉખ્ધખ્યાચ્યા
વીદુશ્ અપા યેમ્ મઝ્દાંમ્ અહુરેમ્;
ચ્યત્ હોઇ વહ્મંગ દેમાને ગરો નિદામા.

## સરોષ અશો

જે સાહેબી ભોગવનાર અને પેદા કરનાર અહુરમજ્દ છે તેના તરફથી જીવતાં, ગુજરી ગયલાં અને હવે પછી જન્મ પામનારા ભેટ સાથ બંદગી કરનારાં માણસો સવાબ ચ્હાએ છે. તે આ પ્રમાણે કે અશો માણસોના રવાનને અમર્ગી અને બુરાં માણસોને સખત આફત.

## સરોષ અશો

વએદા તત્ યા અહી મજ઼દા અનએષો;
મા કમ્નફ્ષ્વા હ્વત્યા કમ્નાના અહી,
ગેરેજ઼ોઇ તોઇ આ—ઇત્ અવએના અહુરા,
રફેધ્રેમ્ ચગ્વાઓ હ્યત્ ફ્ર્યો ફ્ર્યાઇ દઇદીત્;
આખ્સો વંઘહેઉશ્ અષા ઇશ્તીમ્ મનંઘહો.

ઓ અહુરમઝ્દ! તું વાકેફ થા કે હું તદન નામુરાદ પામેલો છું. મારી જાહોજલાલી અને મારા મદદગારો કમતીજ છે. હુ પોકાર કરીને કહું છું કે તું આ તરફ નજર કર. જેમ એક દોસ્ત બીજા દોસ્તને માટે, તેમ તું મારે માટે ખુશાલી બક્ષ. અષોઇને લીધે તું ભલા મનની દોલત દેખાડ.

**શને રાસ્તી રાસ્ત**

જરથુશ્ત્રા કસ્તે અશવા ઉર્વથો
મઝોઇ મગાઇ, કે વા ફ્રસ્રુઇદયાઇ વસ્તી.
અત હ્વો કવા વીશ્તાસ્પો યાહી.
યેંગ મઝ્દા હદેમોઇ મિનશ અહુરા,
તેંગ ઝ્બયા વંઘેઉશ ઉખ્ધાઇશ મનંઘો.

## ફરોખ ફરવરદીન

ઓ જરથુશ્ત્ર! તારા મહાભારત દીનના કામને માટે કોણ તે ભલો દોસ્ત છે? કોણ તેનો અંગ્રાળો ફેલાવો કરવાને ઇચ્છેછે?

(જવાબ): તે નર કેઅ ગુસ્તાસ્પ છે. જે નરોને, ઓ અહુરમજદ! તેં એકજ પંકતીના ગણ્યા છે તેઓને હુ ભલી મનશ્નીના કલામોથી આરાધું.

## ફરોખ ફરવરદીન

યથા વે અષ્ઓમાની સેંગ્હાની,
નોઇત્ અનષ્ઓમાંમ્ હે—જામાસ્પા હ્વો—ગ્વા;
હુદા વેસ્તા વહુમેંગ્ સેરઑષા રાદંગ્હો,
યે વીચિનઑાત્ દાથેમ્ચા અદાથેમ્ચા,
દંઆ મન્તૂ અષા મઝ્દાઓ અહુરો.

બેહેરામ યજદ

વળી એ હવેાવ ખાનદાનના જામાસ્પ ! કવિતા રૂપી અને નહિ કે સાધારણ જબાનમાં તમારા હું વખાણ કરીશ. હમેશાં ક્રિયાઓની બંદગીથી .અને નમનતાઇથી, લાયક તેમજ નાલાયકને જે પારખી શકે તેને અષેાઇની મારફતે અહુરમજ્દ ડહાપણવાળેા ગણે.

## બેહેરામ યજદ

સ્પેન્તા મઇન્યૂ વહિશ્તાચા મનંઘ્હા
હચા અષાત્ ષ્યઓથનાચા વચંઘ્હાચા,
અહ્માઇ દાંન્ હઉર્વાતા અમેરેતાતા
મઝ્દાઓ ક્ષથ્રા આરમઇતી અહુરો.
અષા મન્યેઉશ્ ત્વેમ્ અહી તા સ્પેન્તો,
યે અહ્માઇ ગાંમ્ રાન્યોસ્કરેતીમ્ હેમ્-તષત્.

## મીનો રામ

સ્પેન્તમઇન્યુની મારફતે દાદાર અહુરમજદે બેહમન (ભલુ મન), અશોઇ (અરદીબેહશ્ત) ના વચન અને કામો, શેહેરેવર (સત્તા), નમનતાઇ (સ્પેન્તઆરમઇતિ), ખોરદાદ (ખરૂં સુખ) અને અમરદાદ (અમરી) ની બક્ષિસ કરી છે.

આ આબાદી કરનાર સ્પેન્તમઇન્યુનો પેદા કરનાર તુંજ છે, અને તેની મારફતે અમારે માટે ખુશાલીથી ફરતી દુનિયા બની છે.

## બીનો રામ

કા-તોઈ વંઘ્હેઉશ્ મજદા ક્ષથ્રહ્યા ઇશ્તિશ્ ?
કા-તોઇ અષોઈ, થ્વખ્યાઓ મઘ્યો અહુરા ?
કા-થ્વોઈ અપા આકાઓ અરેદ્રેંગ હ્યબ્યા,
વંઘ્હેઉશ્ મન્યેઉશ્ બ્યઓથનનાંમ્ જવરો ?
કદા વએદા યેઝી ચહ્યા ક્ષયથા
મજદા અષા યેહ્યા-મા આઇથિશ્ દ્વએથા ?

**ગોવાહ પજહ**

ઓ અહુરમજદ ! તારી નેક પાદશાહીની નેમ શું છે? મારે માટે તારા આશીર્વાદ શું શું છે? ભલા મનના કામોનો ફેલાવો કરવાને માટે તારા અષના કાયદાની મારફતે ક્યા ક્યા જાહેર મદદગારો હું ઇચ્છું?

જો તું હરકોઇ ચીજની ઉપર સત્તા ભોગવે છે તો અષોઇના કાયદાથી મારી દિલગીરી અને દુઃખના કારણ વિષે હું ક્યારે વાકેફ થઇશ?

**ગોવાદ યજદ**

કદા મજદા માંનરૈાઇશ્ નરૈા વાસેન્તે ?
કદા અજેંન્ મૂથ્રેમ્ અહ્યા મદહ્યા,
યા અંગ્રયા કરપનેા ઉરૂપયેઇન્તી,
યાચા ખ્રતૂ દુશ-ખશ્રા દખ્યુનાંમ ?
કદા મજદા અષા મત્ આર્મઇતિશ્
જિમત્ ક્ષથ્રા હુષેઇતિશ્ વાસ્ત્રવઇતી.

## દએ-પ-દીન દાદાર

ઓ અહુરમજ્દ! પકકા મનવાળા માણસો કયારે આવશે? આ 'મધ્ર' નો અંત કયારે આવશે! એને લીધેજ 'કરપનો' તથા દેશોના બુરા રાજ્ય કર્તાઓ કુબુધ્ધિથી ખરાબી કરે છે.

ઓ અહુરમજ્દ! અશોઇની સાથે આરમઇતિ અને સત્તા સાથે આબાદ સુખવાસી ઘર અમને કયારે મળશે!

**૬એ-૫-હીન હાદાર**

ક્રૂ વાઓ ક્રૂએથ્ય મજ્દા અષેમ્ચા મ્રૂઇતે
યા વે ખ્રતેઉશ્ ક્ષ્માકહ્યા આ-મનંઘ્હા,
એરેશ્ વીચિદ્યાઇ, યથા-ઈ સાવયએમા
તાંમ ક્ષ્એનાંમ્ યા ક્ષ્માવતો અહુરા.
તત્યા વોહૂ મજ્દા સ્રઓતૂ મનંઘ્હા,
સ્રઓતૂ અષા, ગૂષહ્વા-તૂ અહુરા.

## દીન દાવર

તે (દીનદાર) પુરૂષ ડહાપણ અને અષોઇને સરસ ગણે છે. તો તમારા ડહાપણના વિચારની મારફતે અમો સચ્ચાઈ અખત્યાર કરીએ; તેથી તમારી આ દીનને અમે જાહેર કરીએ.

ઓ અહુરમજદ ! ભલા મને કરીને તે પુરુષ સાંભળશે, રાસ્તીએ કરીને સાંભળશે અને તે ઉપર ચિત્ત લગાડશે.

કત્ મોઇ ઉર્વાં ઇસે ચહ્યા અવંઘ્હો ?
કે-મોઇ પસેઉશ્ કે મે ના થ્રાતા વિસ્તો,
અન્યો અષાત્ થ્વત્ચા મજ્દા અહુરા,
અઝ્દા ઝૂતા વહિશ્તાઅત્ચા મનંઘ્હો ?
કથા મજ્દા રાન્યો-સ્કેરેતીમ્ ગાંમ્ ઇષસોઇત્
યે-હીમ્ અહ્માઇ વાસ્ત્રવઇતીમ્ સ્તોઇ ઉશ્યાત્ ?

**મીનો અરશીશવંદ**

મારો આત્મા કોણની મદદની આશા રાખે ? ઓ અહુરમજદ ! મારાં પશુ કે મારાં માણસોનો બચાવનાર અષોઇ તથા તારા સઉથી સરસ મન સિવાય પ્રખ્યાત અને આરાધના પામેલો કોણ કબુલાયલો છે ?

ઓ મઝ્દ ! ખુશાલીથી ફરતી દુનિયાની આશા તે કેવી રીતે રાખે કે તેને માટે હયાતી દરમ્યાન ઘાસચારાથી તે ભરેલી વધે ?

## બીનો અરશીશવંઘ

તાઇશ્ વાઓ યસ્નાઇશ્ પઇતી સ્તવસ્ અયેની,
મઝ્દા અષા વંઘ્હેઉશ્ શ્યઓથનાઇશ્ મનંઘ્હો;
અત્ યા વરેષા યાચા પઇરી આઇશ્ શ્યઓથ્ના,
વાચા વોહૂ ચષ્માંમ્ અરેજત્ મનંઘ્હા;
રઓચાઓ ખ઼ેંગ્ અસ્તનાંમ્ ઉક્ષા અએઉરૂશ,
ક્ષ્માકાઇ અષા વહ્માઇ મઝ્દા અહુરા.

## આસ્તાદ યઝદ

ઓ અહુરમઝ્દ ! તારી યજશ્નીઓ અને અશોઇ તથા ભલાં મને કરેલાં કામોની મારફતે હું સ્તુતી કરનાર તમને પહોંચું ! જયારે હું અષોઇની સત્તા પ્રમાણે ચાલવા માગું છું ત્યારે એટલુંજ ઇચ્છું છું કે હું સારી બુદ્ધિવાળા માણસની માફક અરજ ગુજારનાર થાઉં !

અષોઇની મારફતે, ઓ અહુરમઝ્દ ! સેતારાઓ તેમજ સૂર્ય, દિવસ તેમજ ઝઝકણું, વગેરે તારી કીર્તી ગાવાને માટે ફરતાં ફરે છે.

## આસ્તાદ યજદ

દાઇદી-મોઈ યે ગાંમ્ તષો અપસ્ચા ઉર્વરાઓસ્ચા
અમેરેતાતા હઉર્વાતા સ્પેનિશ્તા મઇન્યૂ મજ઼દા
તેવીષી ઉતયૂતી મનંઘ્હા વોહૂ સેંઘ્હે.
અત્ જ઼ી તોઇ વક્ષ્યા મજ઼દા, વીદુષે જ઼ી-ના મ્રુયાત્,
હ્યત્ અકોયા દ્રેગ્વાઇતે, ઉશ્તા યે અષેમ્ દાદ્રે;
હ્વો જ઼ી માંથ્રા શ્યાતો યે વીદુષે મ્રવઇતી.

એ આબાદી કરનાર મીનો અહુરમજ્દ ! તેં જે જમીન, પાણી તેમજ ઝાડપાન પેદા કીધાં, તો મને તું અમર્ગી, ખરૂં સુખ. જોર, ભલું મન; વગેરેનો બોધ આપ, કે તેથી તારો કાયદો હુ લોકોમાં જાહેર કરૂં. તે કાયદો આજ છે—અને ડાહ્યા માણસને એજ કહેવું જોઇએ—કે "બુરાઓને ખરાબી અને અષોઈ મુસ્તકીમ રાખનારને ખુશાલી છે." ડાહ્યા માણસને ખચીત જે કોઈ એમ કહે તે ખુશાલ છે.

## મીનો આસ્માન

કે ઉવ઼થો સ્પિતમાઈ જરથુસ્તાઇ ના મજ઼્દા ?
કે વા અષા આકૃસ્તા, કા સ્પેન્તા આર્મઇતિશ ?
કે વા વંઘ્હેઉશ્ મનંઘ્હો અચિસ્તા મગાઇ એરેઽવો ?
તાંમ્ કવા વીસ્તાસ્પો મગહ્યા ક્ષથ્રા નાંસત્
વંઘ્હેઉશ્ પદેભીશ્ મનંઘ્હો યાંમ્ ચિસ્તીમ્ અષા મન્તા
સ્પેન્તો મજ઼્દાઓ અહુરો અથા—ને સજ઼્દયાઇ ઉશ્તા.

## જમ્યાદ યજ઼દ

ઓ અહુરમઝ્દ! સ્પીતમાન જરથુશ્ત્રને માટે કયો માણુસ દોસ્તદાર છે? કોણુ અષોઇથી માહીતગાર થયો છે? કઇ સ્પેન્ત આર્મઇતિ અને કયો ભલાં મનનો રાસ્ત માણુસ તે મહાભારત કામને માટે જાણીતો છે?

(જવાબ) કએ ગુસ્તાસ્પે પેલા 'મઘ' ની પાદશાહીનો અંત આંણ્યો અને ભલાં મનના રાહ તથા અષોઇનું ડહાપણ ધાર્યું.

વૃદ્ધિ કરનાર અહુરમઝ્દ અમારૂં આમ ભલું કરે!

**જશ્થાહ યજાદ**

વહિસ્તા અશ્તિશ્ સાવી જરથુસ્ત્રહે,
સ્પિતામહ્યા યેજી હોઇ દાત્ આયપ્તા,
અષાત્ હચા અહુરો મજદાઓ
યવોઇ વીસ્પાઈ આ હવંઘૂહેવીમ્,
યએચા હોઇ દબ્ખેન સશ્કેન્ચા દએનયાઓ
વંઘ્હુયાઓ ઉખ્ધા શ્યઓથનાચા.

## મીનો મારેસ્પંદ

સર્વથી ઉત્તમ મુરાદ તે અષો જરથુસ્ત્રની છે. કારણ અહુરમજ્દે અષોઇને લીધે તેને બદલો આપ્યો, તે એ કે હમેશની સુખી જીંદગી તથા જેઓ તે પેગામ્બરને છેતરતા હતા તેઓ તે ભલી દીનના વચન અને કામો શીખવા લાગ્યા.

## બીનો મારેસ્પંદ

સાકે઼ની વજયમ્નાબ્યો કદનિબ્યો ત્ર્યઓમી,
ક્ષમદબ્યાચા વદેમ્નો મેન્ચા-ઈ માંજ઼દજ઼દૂમ;
વએદોદૂમ્ દએનાબીશ્ અબ્યસ્તા
અહૂમ યે વંગ્રહેઉશ્ મનંઘ્હો,
અષા વે અન્યો અષ્નીમ્ વીવેન્ગ્હતૂ
તત્ જ઼ી હોઈ હુષેનેમ્ અંઘ્હત.

## અનેરાંન

પરણુતી કન્યાઓને તથા તમો બધાંને હું નસીહત કરૂં છુ કે તમો મારા આ સખુનો ઉપર દરયાફ્ત કરજો.

દીનના કાયદાઓનો અભ્યાસ કરીને ભલાં મનની જીંદગી તમો મેળવજો !

અષોઇથી એક બીજાને તમો ચાહતા રહેજો અને તેથી ખરેખર તમારી જીંદગી સુખીજ રહેશે !

## અનેરાંન

હુમતનાંમ્ હૂખ્તનાંમ્ હ્વર્શ્તનામ,
યદ્દ્યા અન્યદ્દ્યા, વેરેજ્યમ્નનાંમચ્યા,
વાવેરેજનનાંમ્ચ્યા મહી અષ્ઓી-
જરેતારો નએ નએ સ્તારો
યથના વોહુનાંમ્ મહી.

## બરજો યજદ

અમે ભલાંઓની વધારે ને વધારે કીર્તી ગાનાર તેમજ વખાણનાર છઇએ, તો ભલા વિચારો, ભલાં વચનો અને ભલાં કામોના આ દુનિયામાં તેમજ આવતી દુનિયામાં નેક કામો કરનારા તેમજ કરી ગયલાં સઘળાંઓની કીર્તી ગાનાર તેમજ વખાંણ કરનાર છઇએ.

**બરજો યજદ**

અહ્યા થ્વા આથ્રો વેરેજેના
પઓઉરૂયે પઈરિ જસામઇદે,
મજદા અહુરા થ્વા થ્વા મઈન્યુ સ્પેનિશ્તા,
યે આ અખ્તિશ્ અહમાઈ
યેમ્ અખ્તોયો દાઓંઘે.

## હોમ યશ્ત

આ આતશ જેને કોઇબી ગલીચી લાગે છે તો તેનો તે નાશ કરે છે, તે આતશની મારફતે, ઓ સર્વથી વૃધ્ધિ પામેલા અહુરમજ્દ, તને અને તનેજ પહેલવહેલાં અમે પહોંચીએ !

હોમ યજદ

હોમ

યથા તૂ ઇ અહુરા મજ઼દા
મેંગ્હાચા, વઓચસ્ચા, હાઓસ્ચા,
વરૅશ્ચા યા વોહૂ, અથા તોઈ દદેમહી,
અથા ચીશ્મહી, અથા નેમખ્યામહી,
અથા ઈપ્ઇઘામહી, થ્વા મજદા અહુરા!

---

અથ જમ્યાત્ યથા આફ્રિનામિ!

**કહુમ યજદ**

ઓ અહુરમઝ્દ ! જે કાંઇ તેં વિચાર્યું, જે કાંઇ તું બોલ્યો, તથા જે કાંઇ તેં કર્યું તે બધું ભલુંજ છે.

તેને લીધે અમે અમારો ભોગ આપીએ છીએ, તેની મારફતે અમે તારી પીછાંણ કરીએ છીએ અને તનેજ અમે આરાધીએ છીએ.

એજ પ્રમાણે અમે તારી નમાજ કરીએ અને તારા કરજદાર ઠરીએ !

આમીન ! !

**દહુમ યજદ**

## વધારો

(૧). હોરમજ્દ યશ્ત પ્રમાણે તે દાદારનાં ૨૦ નામો.

(૨). ૩૩ ફરેસ્તાઓની સીફત.

# વધારો

## (૧). હોરમજદ યશ્ત પ્રમાણે તે દાદારનાં ૨૦ નામો:

૧. અહ્મિ=હું [illegible] છું
૨. વાંથ્વા=ટોળાવાળો
૩. અવિ-તન્વો=સર્વવ્યાપક
૪. અપવહિશ્ત=સર્વથી સરસ અષોઈ
૫. વીસ્પવોહુ=તમામ નેઆમત
૬ ખ્રતુશ્=અક્કલ
૭. ખ્રતુમાઓ=અક્કલવાળો
૮. ચિસ્તિશ્=ડહાપણ
૯. ચિસ્તિવાઓ=ડહાપણવાળો
૧૦. સ્પાનો=વૃદ્ધિ
૧૧. સ્પનંઘ્વઉહાઓ=વૃદ્ધિ કરનાર

૧૨. અહુરેા=જીંદગી બક્ષનાર
૧૩. સેવિસ્તેા=ઘણોજ ફાયદો
કરનાર
૧૪. વીદ્અેસ્તેા=દુશ્મનવગરનેા
૧૫. અવનેમ્ન=અછત
૧૬. હાતમરે નિશ્ન=માણસેાનાં
કામનેા હિસાબ ગણનાર

૧૭. વિસ્પાહિપસ=તમામજોનાર
૧૮. અએપજ્રૂય=તંદુરસ્તી
આપનાર
૧૯. દાતેા=પેદા કરનાર
૨૦. મજદાઓનાંમ=મહાજ્ઞાની
નામવાળેા

## (૨). ૩૩ ફરેસ્તાઓની સીફત :

૧. દાદાર અહુરમજ્દ
૨. બેહમન અમશાસ્પંદ
૩. અરદીબેહસ્ત અમશાસ્પદ
૪. શાહેરેવર અમશાસ્પંદ
૫. અસ્પંદારમદ અમશાસ્પંદ
૬. ખોરદાદ અમશાસ્પંદ
૭. અમરદાદ અમશાસ્પંદ
૮. દએ-પ-આદર દાદાર
૯. આદર યજ્દ
૧૦. આવાં અરદવીસુર
૧૧. ખુરશેદ યજ્દ
૧૨. માહ બોખ્તાર
૧૩. તેશ્તર તીર
૧૪. ગાવ ગોશ યજ્દ
૧૫. દએ-પ-મેહેર દાદાર
૧૬. મેહેર દાવર
૧૭. સરોષ અષો

૧૮. રશ્ને રાસ્તી રાસ્ત

૧૯. ફરોખ ફરવરદીન

૨૦. બેહેરાંમ યજદ

૨૧. મીનો રાંમ

૨૨. ગોવાદ યજદ

૨૩. દએ-પ-દીન દાદાર

૨૪. દીન દાવર

૨૫. મીનો અરશીશૂવંઘ

૨૬. આસ્તાદ યજદ

૨૭. મીનો આસ્માન

૨૮. જમયાદ યજદ

૨૯. મીનો મારેસ્પંદ

૩૦. અનેરાંન

૩૧. બરજો યજદ

૩૨. હોમ યજદ

૩૩. દહમ યજદ

૧. દાદાર અહુરમજદ: ફરેસ્તાઓમાં સર્વથી આગેવાન, કુલજેહાન (Universe) ઉપર મુવક્કલ અને પાછલાં જરથોસ્તી સાહિત્ય પ્રમાણે સાત અમશાસ્પંદોમાંનો પહેલો.

૨. બેહમન અમશાસ્પંદ: ગાવ ગોસ્પંદ પંખીઓ ઉપર પાસબાની કરે [illegible] અને [illegible] શરાબ પીવાનો નો તોડનાર

૩. અરદીબેહેસ્ત અમશાસ્પંદ: દેખાતા તેમજ અણદીઠ આતશો ઉપર મુવક્કલ. જગતની દરેક જાતની રોશની પુરી પાડનાર, રાસ્તીનો સરદાર અને દુઃખ દરદોનો નાશ કરનાર.

૪. શેહેરેવર અમશાસ્પંદ: દરેક જાતની ધાતુ, લોખંડ, સોના, રૂપાં વગેરે ઉપર મુવક્કલ. પરવરદેગારની રાજ્યધાનીમાં એનુ સર્વથી વધુ ચલણ. ફરજંદ જન્મે તે નેક બખ્ત હોય. જવેરાત, હીરા, માણેક, મોતી વગેરે અપાવનાર.

**૫. અસ્પંદારમદ અમશાસ્પંદ:** જમીન ઉપરનો નારી ફરેશ્તો, નમનતાઈ વગેરે ગુણો ધરાવનાર.

**૬. ખોરદાદ અમશાસ્પંદ:** પાણી ઉપરનો મુવક્કલ, સુખાકારી, પુરતી ચીજોનો બક્ષનાર આ અને પેલી દુનિયાના ખરા સુખનો રસ્તો બતાવનાર.

**૭. અમરદાદ અમશાસ્પંદ:** સઘળાં જાતનાં ઝાડપાનનો ધણી. ભુખ, તરસ મટાડી, તાજગી આપનાર ફરેશ્તો.

**૮. હમો-પ-આદર દાદાર:** આદર યજદની આગળ ચાલનાર દાદાર અહુરમજદનો અંશ.

**૯. આદર યજદ:** દરેક જાતના આતશ અને તેમાંથી નીકળતી રોશની ઉપર મુવક્કલ.

**૧૦. આવાં અરદવીસુર:** નારી ફરેશ્તો. સઘળાં પાણીઓ ઉપર મુવક્કલ, સઘળાં નદીનાળાંઓનું શુધ્ધ અને ખેતીવાડીનો પાસબાની કરનાર, સ્ત્રી જાતીને સુખ આપનાર.

**૧૧. ખુરશેદ યજદ:** સૂરજ ઉપર સ્વારી કરનાર, હવા પાણીને સાફ કરનાર ફરેશ્તો.

**૧૨. માહ બોખ્તાર:** ચંદ્રમા ઉપર મુવક્કલ અને વનસ્પતિને તાજગી આપનાર, મોહરના નામથી પણ ઓળખાતો ફરેશ્તો.

**૧૩. તેશ્તર તીર:** વરસાદ ઉપર મુવક્કલ, Sirius (સીરીઅસ) નામના તારામાં રહેનાર અને અપઓષ (દુકાળ) ના દેવને હરાવનાર.

**૧૪. ગાવગોશ યજદ:** તમામ જીવતી આલમની પાસબાની કરનાર, કૌવત અને તંદુરસ્તી બક્ષનાર (The Soul of the Universe).

**૧૫. દએ-પ-મેહેર દાદાર:** મેહેર યજદની આગલ ચાલનાર દાદાર અહુરમજદનુ કીરણ.

**૧૬. મેહેર યજદ:** ખોરશેદ યજદનો સાથી, રોશની પેદા કરવામાં મદદ કરનાર, સચ્ચાઇ, સ્વચ્છતા, સાચી દોસ્તી વગેરે લાવનાર.

**૧૭. સરોષ અશો :** ભક્તિ, તાબેદારી વગેરે નીતિમાન ગુણો ધરાવનાર અને આ અને પેલી દુનિયામાં સંદેશાઓ લાવનાર લઇ જનાર, ગુજરેલાંઓનાં આત્માની નેગેહબાની કરનાર ફરેશ્તો.

**૧૮. રશ્ને રાસ્ત યજદ :** સચ્ચાઇ અને ઇન્સાફ ઉપર મુવક્કલ. મેહેરદાવરની દરબારમાં ચીનવદ પુલ આગલ ચોકીદાર.

**૧૯. ફરોખ ફરવરદીન :** સઘળા અશો નર અને નારીઓના ફરોહરો ઉપર મુવક્કલ. રૂડાં કામોનો કરાવનાર, દુનિયાના સુધારા, વધારા (Evolution) નું મુળ.

**૨૦. બેહેરામ યજદ** : ફતેહ ફીરોઝીનો બક્ષનાર, દુશ્મનને જેર કરનાર, બીમારીનો ટાળનાર.

**૨૧. મીનો રામ** : રામશ્ની બક્ષનાર, વાતાવરણનો મુવક્કલ ફરેશ્તો.

**૨૨. ગોવાદ યજદ** : પવન ઉપર મુવક્કલ, સારી આબો હવા લાવનાર.

૨૩ **દએ-પ-દીન દાદાર** : દીન યજદની આગલ ચાલનાર દાદાર અહુરમજદનુ કીરણ.

૨૪. **દીન દાવર** : નારી ફરેસ્તો, દીન–ધર્મ ઉપર મુવક્કલ, અને પએગામબરીની બશારત કરાવનાર.

૨૫. **શીનો અરશીસ્વંઘ** : ગેતી તેમજ મીનોઇ દુનિયાઓનો રખેવાળ. અશોઇના કામના બદલા તરીકે મળતી બક્ષિશોનો આપનાર. અવસ્તા સાહિત્યમાં એ નારી ફરેસ્તાને દાદાર અહુરમજદ તથા સ્પેનદારમદ ફરેસ્તાની બેટી તરીકે અને સરોષ, રસ્નુ અને યજદની બહેન તરીકે અલંકારથી વર્ણવી છે.

૨૬. **આસ્તાદ યજદ** : રાસ્તી, પ્રમાણિકપણું, રવાંનોને ઇન્સાફ આપવામાં મદદ કરનાર.

૨૭. **મીનો આસમાન** : આકાશનો પાસબાન, અને નવ ગ્રહ તેમજ બાર રાશીઓના સરદાર.

૨૮. **જમયાદ યજદ** : જમીન ઉપર મુવક્કલ. પાદશાહો અને દસ્તુરોને અક્કલ આપનાર.

૨૯. **મીનો મારેસ્પંદ** : પવિત્ર કલામો (ગ્રાંથ) ઉપર મુવક્કલ રહી આશા આપનાર ફરેસ્તો.

૩૦. **અનેરાંન** : અપાર રોશનીઓ ઉપર મુવક્કલ, અહુરમજદના તખ્તને પકડી રાખનાર.

૩૧. [illegible]**જો યજદ** : [illegible] પાતને નામે ઓળખાતા તમામ પ્રાણીઓની ઉત્પત્તિ કરનાર

૩૨. **હોમ યજદ** : [illegible] આર્ય [illegible] અને અમૃત હોમના પીણાંની ઉપર મુવક્કલ.

૩૩. **દહુમ યજદ** : ભલી નેક દુઆ ઉપર મુવક્કલ. નેક મુરાદો હાંસેલ કરનાર ફરેસ્તો